

名家力作 ★ 精彩童话 ★ 彩图注音 ★ 成长必读



小树苗
成长必读

影响中国孩子的

2000个 童话故事

金波 作序推荐

成立新/主编

绿钻本

全国百佳图书出版单位



时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

小 阅读 成长必读 影响中国孩子的

200 童话故事



金 波 作序推荐

成利新/主编



时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

小树苗成长必读·影响中国孩子的 200 个童话故事·绿钻本/成利新主编. —合肥:
安徽少年儿童出版社, 2013. 10

ISBN 978-7-5397-6818-2

I. ①小… II. ①成… III. ①童话—作品集—世界 IV. ①I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 202567 号



XIAOSHUMIAO CHENGZHANG BIDU

小树苗成长必读

YINGXIANG ZHONGGUO HAIZI DE 200 GE TONGHUA GUSHI LÜZUAN BEN

影响中国孩子的 200 个童话故事·绿钻本

成利新/主编

出版人: 张克文 选题策划: 欧阳春 白利峰 责任编辑: 白利峰 欧阳春

图书制作: 添美图书 责任印制: 田 航

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail: ahse@yahoo.cn

新浪官方微博: <http://weibo.com/ahsecbs>

腾讯官方微博: <http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ: 2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路 1118 号出版传媒广场 邮政编码: 230071)

市场营销部电话: (0551) 63533521 (办公室) 63533531 (传真)

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换)

印 制: 湖北日报社印刷厂

开 本: 787mm × 1092mm

1/16

印张: 11

版 次: 2013 年 10 月第 1 版

2013 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5397-6818-2

定价: 20.00 元

版权所有, 侵权必究

像钻石一样晶光彩焕

著名儿童文学作家、诗人
国际安徒生奖提名奖获得者

金波



翻开这套书，我只浏览了一下目录，便有些目驰神迷。我先看见了每本书中开列在前面的经典之作，随后又看见了我熟悉的和不熟悉的作者和他们的作品，这又让我兴奋不已。

这些经典之作，无论是题材还是风格，确实是色彩纷呈、风貌壮观。那些鲜明的形象、有趣的故事，会跃然纸上，打动我们的心灵。它们经过了岁月的筛汰，依然像钻石一样晶光彩焕，以至当我们重读这些不朽之作时，我们的内心仍会感到激动和温暖，并有新的感悟。我想这正是经典的力量。能够在翻开每本书时，先读到这些经典童话，这就给我们的这次阅读之旅树起了一个标杆，让我们由此延伸阅读，一定会培养起我们纯正的文学趣味。

随后，我读到了我国老中青作家的作品。他们的坚持、他们的创新、他们的成熟，为我们展示了我国童话创作的勃勃生机。我不敢轻言他们的每篇作品都是精品，但他们在坚持着创新、坚持着超越自己。我想，这正是文学的希望。

我希望我们的小读者在阅读这套“钻石童话”时，他们专注的目光，能够成为鼓舞我们前行的明灯，能够成为沐浴我们心灵的光照。

让我们继续为他们创作出更优秀的童话。



木偶奇遇记 / 1
豌豆公主 / 4
青蛙王子 / 7
冰雪女王 / 10
白雪公主 / 13
鸭公公读信 / 16



钓虾子 / 19
骄傲自大的嘟嘟车 / 22
大鳄鱼小鳄鱼 / 25
衣服的颜色 / 28
五双鞋子 / 31
吹泡泡 / 34
大超人 / 37
五颜六色的新年 / 40
广告猪 / 42
大脚鸭嘎嘎 / 45
指尖上的魔法 / 48
缩小枪 / 51
我是一条鱼 / 55
冰冰熊笑了 / 60
我要和蒲公英一起飞 / 63
快乐的朗朗 / 66
小老鼠和小鸟 / 69
谁和小狗一起玩 / 72
洗一洗 / 74

请你来玩 / 77

邮局有位凶巴巴 / 81

谁当喇叭 / 84

快许个愿吧 / 87

我是大象 / 92

这是谁的便便 / 96

对不起,晴晴 / 99

没有尾巴的翻车鱼 / 102

小袋鼠走路 / 106

好朋友 / 109

呱呱叫的“伞” / 112

月光摇篮曲 / 115

阳光下的好梦 / 119

妈妈! 亲亲 / 122

小布头 / 125

宝塔蛋糕 / 129

鸟巢 / 132

神奇的小房子 / 136

快乐的星期天 / 140



一只差点变成

狼和狐狸的鸭 / 145

越长越大的绿房子 / 148

爱翻跟头的弯月亮 / 152

小小老鼠的新家 / 156

新年礼物 / 159

太阳从西边出来 / 163

栗子狗的奇遇 / 167



mù ǒu qí yù jì
木偶奇遇记

yī gè lǎo mù jiàng wú ér wú nǚ yī tiān tā dé dào yī kuài huì
一个老木匠无儿无女。一天，他得到一块会
shuō huà de mù tóu jiù yòng zhè kuài mù tóu zuò le gè mù ǒu nán hái qǔ
说话的木头，就用这块木头做了个木偶男孩，取
míng jiào pǐ nuò cáo
名叫匹诺曹。

lǎo mù jiàng bǎ pǐ nuò cáo dāng chéng qīn ér zǐ wèi le ràng tā shàng
老木匠把匹诺曹当成亲儿子。为了让他上
xué lǎo mù jiàng mài diào le zì jǐ de wài tào suī rán bèi dòng de zhí duō
学，老木匠卖掉了自己的外套，虽然被冻得直哆
suo kě lǎo mù jiàng xīn lǐ gāo xìng
嗦，可老木匠心里高兴。

shàng xué de lù shàng pǐ nuò cáo lù guò mù ǒu jù tuán hǎo rè
上学的路上，匹诺曹路过木偶剧团。“好热
nao a tā rén bù zhù jìn qù guān kàn hái shàng tái biǎo yǎn lǎo bǎn
闹啊！”他忍不住进去观看，还上台表演，老板
hěn gāo xìng géi le tā yī xiē shǎng qián
很高兴，给了他一些赏钱。

pǐ nuò cáo ná zhe qián
匹诺曹拿着钱
gāo xìng de wǎng jiā zǒu méi
高兴地往家走，没
xiǎng dào bàn lù shàng bù dàn
想到，半路上，不但
qián bèi huài rén piàn zǒu le
钱被坏人骗走了，
tā zì jǐ hái bèi bǎng qǐ lái
他自己还被绑起来
diào zài shù shàng
吊在树上。



xìng kuī yǒu gè xiān nǚ jiù le pǐ
幸亏有个仙女救了匹

nuò cáo kě shì pǐ nuò cáo duì xiān nǚ
诺曹，可是匹诺曹对仙女

sǎ huǎng zhè kě rě nù le xiān nǚ
撒谎，这可惹怒了仙女，

jié guǒ pǐ nuò cáo de bí zi yī xià
结果匹诺曹的鼻子一下

zi biàn de hǎo cháng hǎo cháng
子变得好长好长。

pǐ nuò cáo tīng shuō bà ba huà zhe
匹诺曹听说爸爸划着

xiǎo chuán qù zhǎo tā le wǒ yào qù zhǎo bà ba zài yuǎn yě yào qù
小船去找他了。“我要去找爸爸，再远也要去！”

shuō wán jiù qí shàng xiān nǚ gěi tā de bái gē qù zhǎo bà ba le
说完，就骑上仙女给他的白鸽去找爸爸了。

zài hǎi shàng pǐ nuò cáo kàn dào bà ba hé xiǎo chuán dōu bèi jīng yú tūn
在海上，匹诺曹看到爸爸和小船都被鲸鱼吞

jìn le dù zi bà ba —— bà ba —— wǒ yī dìng yào jiù nǐ
进了肚子。“爸爸——爸爸——我一定要救你！”

tā kū hǎn zhe
他哭喊着。

kàn dào pǐ nuò cáo zhè me shāng xīn xiān nǚ jiù xiǎng bǎ tā biàn chéng zhēn
看到匹诺曹这么伤心，仙女就想把他变成真

zhèng de xiǎo hái kě pǐ nuò cáo yòu kāi
正的小孩，可匹诺曹又开

shǐ sǎ huǎng le jié guǒ tā zhǎng chū le
始撒谎了，结果他长出了

cháng ěr duo biàn chéng le lú zi
长耳朵，变成了驴子。

huài dàn men dài zhe
坏蛋们带着

lú zi pǐ nuò cáo zuò chuán
驴子匹诺曹坐船

guò hǎi de shí hòu jīng
过海的时候，鲸



yú yòu tūn xià le pǐ nuò cáo 。 “ bà ba ! ” pǐ nuò cáo zài jīng yú de
鱼又吞下了匹诺曹。“爸爸！”匹诺曹在鲸鱼的
dù zi lǐ yù dào le bà ba 。
肚子里遇到了爸爸。

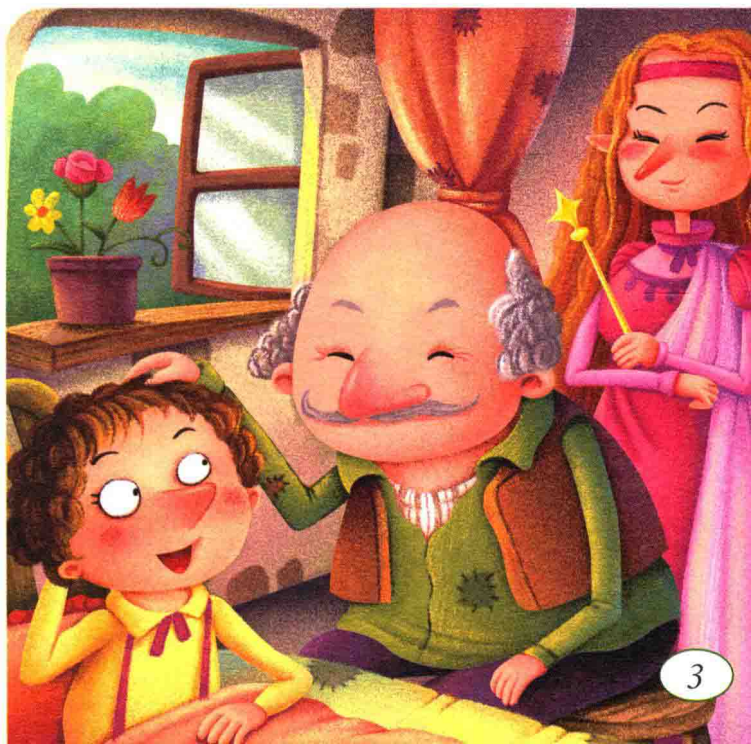
pǐ nuò cáo hé bà ba yī qǐ pīn mìng de zài jīng yú de hóu lóng kǒu
匹诺曹和爸爸一起拼命地在鲸鱼的喉咙口
náo yǎng yang 。 “ ā tì —— ” jīng yú dǎ le gè dà pēn tì tā men
挠痒痒。“阿嚏——”鲸鱼打了个喷嚏，他们
chéng jī táo le chū lái !
乘机逃了出来！

lǎo mù jiàng bù huì yóu yǒng pǐ nuò cáo yòng jìn quán lì tuō zhe bà ba hāi
老木匠不会游泳，匹诺曹用尽全力托着爸爸。“嗨
yō hāi yō tā men zhōng yú yóu dào le àn biān zhè shí pǐ nuò cáo lèi
哟，嗨哟！”他们终于游到了岸边。这时，匹诺曹累
de hūn dǎo le 。
得昏倒了。

dāng pǐ nuò cáo xǐng lái de shí hou tā fā xiàn zì jǐ biàn chéng le zhēn
当匹诺曹醒来的时候，他发现自己变成了真
zhèng de xiǎo hái xiān nǚ hé bà ba zhèng zài chuáng biān kàn zhe tā xiào ne
正的小孩，仙女和爸爸正在床边看着他笑呢：

hēi pǐ nuò cáo nǐ
“嘿！匹诺曹，你
hǎo ma
好吗？”

(〔意〕科洛迪 / 原著
雨 青 / 图)





wān dòu gōng zhǔ 豌豆公主

cóng qián yǒu yī wèi wáng zǐ tā xiǎng zhǎo yī wèi gōng zhǔ jié hūn dàn
从前有一位王子，他想找一位公主结婚，但

tā bì xū shì yī wèi zhēn zhèng de gōng zhǔ
她必须是一位真正的公主。

wèi le zhǎo yī wèi zhēn zhèng de gōng zhǔ wáng zǐ zǒu biàn le quán shì
为了找一位真正的公主，王子走遍了全世

jiè kě shì wú lùn tā dào shén me dì fang jiàn dào duō shǎo gōng zhǔ tā
界。可是无论他到什么地方，见到多少公主，他

dōu méi yǒu bàn fǎ duàn dìng tā men jiū jìng shì bù shì zhēn zhèng de gōng zhǔ
都没有办法断定她们究竟是不是真正的公主。

wáng zǐ zhǐ hǎo huí dào zì jǐ de guó jiā dàn tā yī zhí mèn mèn bù
王子只好回到自己的国家，但他一直闷闷不

lè yīn wèi tā shì nà me kě wàng zhǎo dào yī wèi zhēn zhèng de gōng zhǔ
乐，因为他是那么渴望找到一位真正的公主。

zhè tiān wǎn shàng fēng yǔ jiāo jiā shǎn diàn jiāng hēi sè de yè kōng zhuā
这天晚上，风雨交加，闪电将黑色的夜空抓

chū yī dào yòu yī dào de shāng hén zhè shí hòu tū rán yǒu rén qiāo xiǎng le
出一道又一道的伤痕。这时候，突然有人敲响了

wáng gōng de dà mén
王宫的大门。

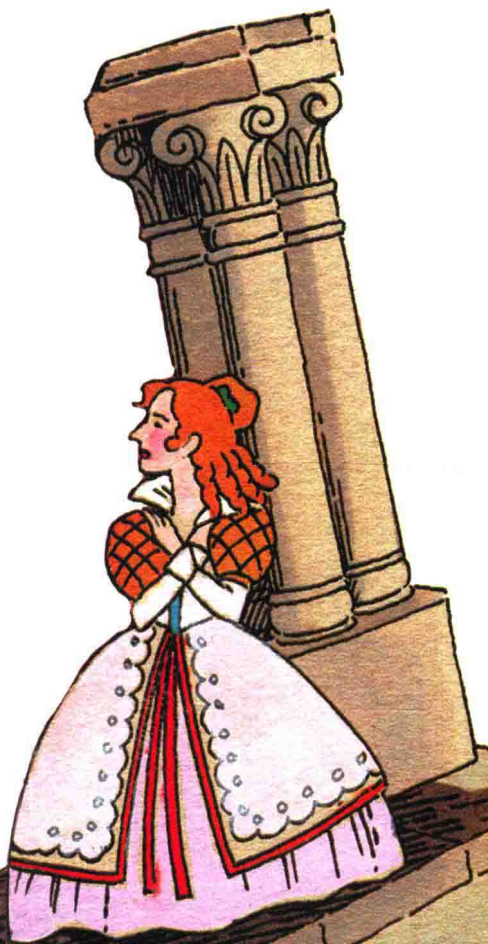
zhàn zài mén kǒu de shì yī wèi nǚ hái tā shuō tā shì yī wèi zhēn zhèng
站在门口的是一位女孩，她说她是一位真正

de gōng zhǔ kě shì tiān na jīng guò le fēng chuī yǔ dǎ zhī hòu tā
的公主。可是，天哪！经过了风吹雨打之后，她
de yàng zi shì duō me nán kàn a yǔ shuǐ shùn zhe tā de tóu fa hé yī
的样子是多么难看啊！雨水顺着她的头发和衣
fu xiàng xià liú yòu cóng tā de xié lǐ liú chū lái
服向下流，又从她的鞋里流出来。

shì bù shì zhēn zhèng de gōng zhǔ wǒ men mǎ shàng jiù kě yǐ kǎo chá
“是不是真正的公主，我们马上就可以考察
chū lái。” lǎo huáng hòu xīn lǐ xiǎng kě shì tā shén me yě méi shuō jiù ràng
出来。”老皇后心里想，可是她什么也没说，就让
nǚ hái jìn lái le lǎo huáng hòu zǒu jìn wò
女孩进来了。老皇后走进卧
shì fēn fù pú rén bǎ suǒ yǒu de bèi rù
室，吩咐仆人把所有的被褥
dōu bān kāi zài chuáng shàng fàng le yī lì wǎn
都搬开，在床上放了一粒豌
dòu rán hòu yòu qǔ chū èr shí chuáng diàn zi
豆，然后又取出二十床垫子，
bǎ tā men yā zài wǎn dòu shàng zuì hòu
把它们压在豌豆上。最后，
tā yòu zài zhè xiē diàn zi shàng fàng le èr shí
她又在这些垫子上放了二十
chuáng yā róng bèi
床鸭绒被。

zhè ge nǚ hái yè lǐ jiù shuì zài zhè
这个女孩夜里就睡在这
xiē dōng xī shàng miàn
些东西上面。

dì èr tiān zǎo chen lǎo huáng hòu wèn
第二天早晨，老皇后问
nǚ hái zuó wǎn shuì de hǎo bù hǎo
女孩昨晚睡得好不好。





tài bù shū fu la nǚ hái shuō wǒ chà bu duō zhèng yè méi
“太不舒服啦！”女孩说，“我差不多整夜没
hé yǎn zǒng jué de shuì zài yī gè hěn yìng de dōng xī shàng miàn nòng de wǒ
合眼！总觉得睡在一个很硬的东西上面，弄得我
hǎo téng
好疼！”



zhè xià dà jiā dōu rèn dìng
这下大家都认定
zhè ge nǚ hái shì yī wèi zhēn zhèng
这个女孩是一位真正
de gōng zhǔ le yīn wèi yī
的公主了。因为，一
lì wān dòu bèi yā zài èr shí chuáng
粒豌豆被压在二十床
yā róng bèi hé èr shí chuáng diàn zi
鸭绒被和二十床垫子
xià miàn tā jū rán hái néng gǎn
下面，她居然还能感
jué de dào chú le zhēn zhèng de
觉得到。除了真正的
gōng zhǔ rèn hé rén dōu bù huì
公主，任何人都不会
yǒu zhè me nèn de pí fū
有这么嫩的皮肤。

wáng zǐ gāo xìng de hé nǚ
王子高兴地和女
hái jié le hūn yīn wèi tā zhī
孩结了婚，因为他知
dào zì jǐ zhōng yú zhǎo dào le yī
道自己终于找到了一
wèi zhēn zhèng de gōng zhǔ
位真正的公主。

([丹麦]安徒生 / 原著
李全华 / 图)

qīng wā wáng zǐ 青蛙王子

cóng qián yǒu wèi gōng zhǔ bù xiǎo xīn bǎ xīn ài de jīn qiú diào dào le
从前，有位公主不小心把心爱的金球掉到了
shuǐ tán lǐ “wū wū wū” gōng zhǔ shāng xīn de kū qǐ lái le
水潭里。“呜呜呜”，公主伤心得哭起来。

shuǐ tán lǐ yǒu zhī qīng wā tiào chū lái shuō “wǒ kě yǐ bāng nǐ jiǎn
水潭里有只青蛙跳出来说：“我可以帮你捡
huí jīn qiú dàn shì nǐ yào dā yīng ràng wǒ zuò nǐ de péng you dài wǒ
回金球，但是，你要答应让我做你的朋友，带我
dào nǐ de gōng diàn lǐ jū zhù
到你的宫殿里居住。”

gōng zhǔ dā yīng le qīng wā cóng shuǐ lǐ lāo chū jīn qiú dì gěi gōng
公主答应了。青蛙从水里捞出金球递给公
zhǔ kě gōng zhǔ jiē guo jīn qiú zhuǎn shēn jiù pǎo huí gōng diàn le tā cái bù
主，可公主接过金球转身就跑回宫殿了。她才不
xiǎng lǐ qīng wā ne
想理青蛙呢！

dì èr tiān qīng wā lái dào gōng diàn
第二天，青蛙来到宫殿
mén wài dà jiào “gōng zhǔ kāi mén gōng
门外大叫：“公主，开门！公





zhǔ kāi mén nǐ wàng jì zì jǐ de chéng nuò le ma
主，开门！你忘记自己的承诺了吗？”

guó wáng wèn míng bai zěn me huí shì hòu duì gōng zhǔ shuō nǐ jì rán
国王问明白怎么回事后对公主说：“你既然
dā ying le jiù děi bàn dào gōng zhǔ zhǐ hǎo ràng qīng wā jìn lái
答应了，就得办到！”公主只好让青蛙进来。

qīng wā gāo xìng jí le tā ràng gōng zhǔ bǎ tā bào dào cān zhuō shàng
青蛙高兴极了，他让公主把他抱到餐桌上，
hái yào yòng gōng zhǔ de jīn sháo zi hé jīn pán zi chī fàn
还要用公主的金勺子和金盘子吃饭。

jīn guān gōng zhǔ kàn dào chǒu lòu de qīng wā gǎn dào hěn ě xīn dàn
尽管公主看到丑陋的青蛙感到很恶心，但
shì tā bù dé bù zài fù wáng miàn qián jiǎ zhuāng duì qīng wā hěn hǎo
是，她不得不在父王面前假装对青蛙很好。

chī bǎo le de qīng wā hái yào gēn zhe gōng zhǔ qù tā de wò shì gōng
吃饱了的青蛙还要跟着公主去她的卧室，公
zhǔ zhǐ hǎo zhào bàn dàn zhǐ zhǔn tā zài dì shàng pā zhe bù xǔ tā kào jìn
主只好照办，但只准他在地上趴着，不许他靠近
zì jǐ nà zhāng huá lì de shuì chuáng
自己那张华丽的睡床。

qīng wā kě bù guǎn zhè xiē tā shǐ jìn
青蛙可不管这些，他使劲
tiào shàng gōng zhǔ de chuáng hái yào gài gōng zhǔ de
跳上公主的床，还要盖公主的
sī chóu bèi zi gōng zhǔ zài yě rěn shòu bù
丝绸被子。公主再也忍受不
liǎo le tā jiāng qīng wā hěn hěn de xiàng qiáng jiǎo
了了，她将青蛙狠狠地向墙角
shuāi qù
摔去。



hǎo bàn tiān qīng wā dōu méi yǒu dòng jìng gōng zhǔ kāi shǐ hài pà le
好半天，青蛙都没有动静，公主开始害怕了：

rú guǒ qīng wā bèi shuāi sǐ le fù wáng kěn dìng yào zé guài wǒ
“如果青蛙被摔死了，父王肯定要责怪我。”

méi xiǎng dào de shì qīng wā yī xià zi biàn chéng le yīng jùn de wáng
没想到的是，青蛙一下子变成了英俊的王

zǐ yuán lái tā bèi wū pó shī le mó fǎ zhǐ yǒu gōng zhǔ cái néng jiù tā
子。原来他被巫婆施了魔法，只有公主才能救他。

hòu lái gōng zhǔ hé wáng zǐ jié hūn le tā men liǎ cóng cǐ xìng fú de
后来，公主和王子结婚了，他们俩从此幸福地

shēng huó zài yī qǐ gōng zhǔ zǒng shì chēng hu tā de zhàng fu wéi wǒ de qīng wā
生活在一起。公主总是称呼她的丈夫为“我的青蛙

wáng zǐ
王子”。

（〔德〕格林兄弟 / 原著 雨青 / 图）





bīng xuě nǚ wáng

冰雪女王

hěn jiǔ yǐ qián yǒu yī miàn mó jìng shéi zhào le zhè miàn jìng zi shéi
很久以前，有一面魔镜，谁照了这面镜子，谁
jiù huì biàn huài yī tiān zhè miàn mó jìng bèi dǎ suì le fán shì bèi mó
就会变坏。一天，这面魔镜被打碎了。凡是被魔
jìng suì piàn dǎ zhòng de rén dōu huì biàn de zì sī lěng mò
镜碎片打中的人，都会变得自私、冷漠。

kǎ yī shì gè qín láo yǒng gǎn xīn dì shàn liáng de nán hái tā hé
卡伊是个勤劳勇敢、心地善良的男孩，他和
zhù zài jiē duì miàn de nǚ hái jié ěr dá shì hǎo péng you tā men liǎ dōu xǐ
住在街对面的女孩杰尔达是好朋友，他们俩都喜
huan zhòng méi guī huā zhè tiān yī kuài mó jìng suì piàn luò zài le kǎ yī de
欢种玫瑰花。这天，一块魔镜碎片落在了卡伊的
shēn shàng qiǎo qiǎo de zuān jìn le tā de xīn lǐ cóng nà tiān qǐ kǎ yī
身上，悄悄地钻进了他的心里。从那天起，卡伊
biàn de jì du xīn hěn qiáng yě bù zài xǐ huan zhòng méi guī huā le
变得忌妒心很强，也不再喜欢种玫瑰花了。

dōng tiān de yī gè wǎn shàng kǎ yī zhàn zài chuāng qián kàn jiàn yī wèi
冬天的一个晚上，卡伊站在窗前看见一位
xiān nǚ zhèng duì tā wēi xiào zhe zhāo shǒu kǎ yī qíng bù zì jīn de dà hǎn
仙女正对他微笑着招手。卡伊情不自禁地大喊：
děng deng wǒ shuō zhe jiù chōng le chū qù zhè wèi xiān nǚ jiù shì bīng
“等等我！”说着就冲了出去。这位仙女就是冰
xuě nǚ wáng suí hòu bīng xuě nǚ wáng dài zhe kǎ yī chéng zhe xuě qiāo lián
雪女王。随后，冰雪女王带着卡伊乘着雪橇连



yè gǎn wǎng bīng xuě wáng guó
夜赶往冰雪王国。

dì èr tiān jié ěr dá dào chù xún zhǎo kǎ yī kě shì nǎ er yě
第二天，杰尔达到处寻找卡伊，可是哪儿也
zhǎo bù dào tā jié ěr dá dān xīn jí le tā xià dìng jué xīn wú lùn
找不到他。杰尔达担心极了，她下定决心，无论
fā shēng shén me shì dōu yào bǎ kǎ yī zhǎo huí lái
发生什么事，都要把卡伊找回来。

yī tiān kě lián de jié ěr dá bèi yī qún xiōng è de fēi tú bǎng jià
一天，可怜的杰尔达被一群凶恶的匪徒绑架
le bìng bèi dài dào le tā men de zhù chù fēi tú de mèi mei duì jié ěr
了，并被带到了他们的住处。匪徒的妹妹对杰尔
dá shuō wǒ yào nǐ měi tiān gěi wǒ jiǎng yī gè yǒu qù de gù shi yú
达说：“我要你每天给我讲一个有趣的故事。”于
shì jié ěr dá gěi tā jiǎng le zì jǐ hé kǎ yī de xǔ duō gù shi
是，杰尔达给她讲了自己和卡伊的许多故事。

jié ěr dá de gù shi jiǎng wán hòu fēi tú de mèi mei shuō wǒ hěn xǐ
杰尔达的故事讲完后，匪徒的妹妹说：“我很喜
huan zhè xiē gù shi wǒ céng jīng kàn jiàn bīng xuě nǚ wáng dài zhe yī gè nán hái
欢这些故事。我曾经看见冰雪女王带着一个男孩
chéng xué qiāo cóng zhè er jīng guò nà kěn dìng shì kǎ yī tā tíng le yī xià
乘雪橇从这儿经过，那肯定是卡伊。”她停了一下，
jiē zhe shuō gǎn kuài qí shàng zhè zhī xùn lù qù zhuī gǎn tā men ba jié ěr
接着说：“赶快骑上这只驯鹿去追赶他们吧！”杰尔
dá zhēn chéng de dào xiè hòu qí zhe xùn lù chū fā le
达真诚地道谢后，骑着驯鹿出发了。

xùn lù dài zhe jié ěr dá zài xuě dì shàng rì yè
驯鹿带着杰尔达在雪地上日夜
gǎn lù zhōng yú lái dào le bīng xuě nǚ wáng de chéng bǎo
赶路，终于来到了冰雪女王的城堡。

jié ěr dá zài chéng bǎo lǐ
杰尔达在城堡里
zhǎo dào le kǎ yī kǎ
找到了卡伊，卡
yī zhèng zài zhuān xīn de wán
伊正在专心地玩

